

# 心理健康复审仲裁庭



这本易读信息册介绍**心理健康复审仲裁庭**。

心理健康复审仲裁庭由政府设立。

设立的目的是确保您获得所需的**心理健康治疗**。

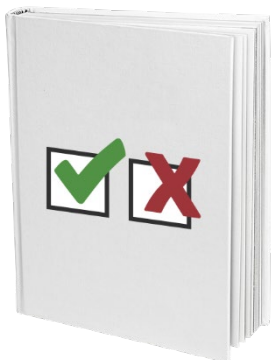


**治疗**指能让您好转的做法。

仲裁庭与法庭相似，能为人们做决定。



**心理健康复审仲裁庭**的工作人员非常熟悉**心理健康治疗**和相关法律。



心理健康复审仲裁庭可针对**心理健康治疗**制定规则。

## 心理健康复审仲裁庭出庭人员



心理健康复审仲裁庭通常在您住院的医院开庭。

如果您没有住院，也可以在其他地方开庭。



心理健康复审仲裁庭的工作人员通常会通过视频与您沟通。



心理健康复审仲裁庭的庭审成员通常包含

- 一名**律师**
- 一名**精神科医生**
- **第三方**



**律师**指熟悉澳大利亚法律和政府政策的人。



精神科医生是治疗心理疾病的人。

医院内熟悉您病情的医生会出庭。



您也需要有人陪同出庭。

这个人通常是律师。

如果您不要律师，在仲裁庭允许的情况下可以让其他人陪同。

他们可以替您辩护，或者支持您自己辩护。



如果您希望他人替您辩护，可以在开庭时向心理健康复审仲裁庭征求许可。



如果您希望出庭时说非英语语言，可以要求提供一名口译员。

口译员会协助您与说不同语言的人沟通。



您可以找一位信任的人陪同您出庭。

比如：

- 家人
- 朋友
- 支持者
- 医疗工作者



出庭时可以穿自己的衣服。

## 心理健康复审仲裁庭庭审流程



仲裁庭人员会询问您的心理健康状况。



仲裁庭人员可能会要求您回答问题。

他们也可能让您的代表替您回答。



仲裁庭会查阅医生给您出具的心理健康报告。

他们可能会问医生问题。



仲裁庭还可能向您的家人或支持者提问。



心理健康复审仲裁庭会告诉您他们认为最佳的治疗。



仲裁庭会决定您是否需要住院治疗。



点击下方网址查阅住院易读信息册

- 自愿入院患者链接

[https://www.3dn.unsw.edu.au/sites/default/files/documents/3DN\\_MHA\\_Voluntary\\_ERv1\\_Chinese.pdf](https://www.3dn.unsw.edu.au/sites/default/files/documents/3DN_MHA_Voluntary_ERv1_Chinese.pdf)

- 非自愿入院患者链接

[https://www.3dn.unsw.edu.au/sites/default/files/documents/3DN\\_MHA\\_Involuntary\\_ERv1\\_Chinese.pdf](https://www.3dn.unsw.edu.au/sites/default/files/documents/3DN_MHA_Involuntary_ERv1_Chinese.pdf)



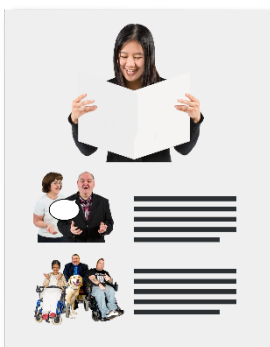
如果您不住院，心理健康复审仲裁庭会决定您必须采用的治疗方式。

这也称作**社区治疗令**。

社区治疗令简称 **CTO**。

在社区接受**心理健康治疗**而无需住院的计划称为 **CTO**。

您必须遵守计划中的规定。

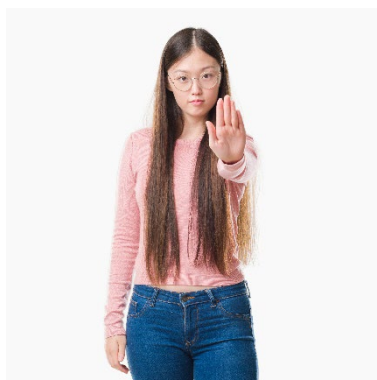


点击下方网址查阅社区治疗令易读信息册

[https://www.3dn.unsw.edu.au/sites/default/files/documents/3DN\\_MHA\\_CTO\\_ERv1\\_Chinese.pdf](https://www.3dn.unsw.edu.au/sites/default/files/documents/3DN_MHA_CTO_ERv1_Chinese.pdf)



## 申诉



有时您可能会觉得仲裁庭对您的心理健康状况的裁决不正确。

您有权提出**申诉**。



**申诉**就是向心理健康复审仲裁庭申请再次开庭。



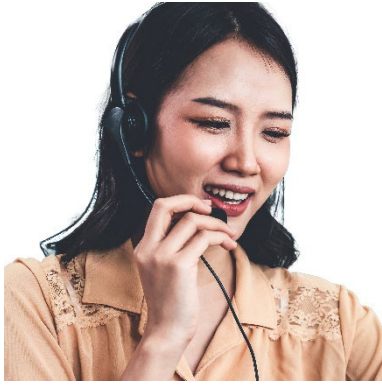
如果您打算申诉，可以向他人寻求帮助。

您可以与信任的人沟通。



包括：

- 家人
- 朋友
- 支持者
- 医疗工作者



您可以与心理健康法律支持协会（Mental Health Advocacy Service）沟通。

他们会给您提供心理健康知识和相关的法律建议。

心理健康法律支持协会的电话是  
**9745 4277**。



您可以拨打 Way Ahead 心理健康热线。

他们会告诉您您享有的权利。

Way Ahead 心理健康热线电话是  
**1300 794 991**。



您可以进一步了解心理健康复审仲裁庭。

点击官网链接

**[www.mhrt.nsw.gov.au/the-tribunal](http://www.mhrt.nsw.gov.au/the-tribunal)**

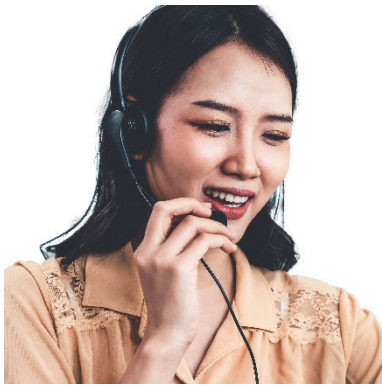
仲裁庭的电话是 **1800 815 511**。



您可以获得中文服务。

可以告诉他们您需要一名口译员。

口译员会协助您与说不同语言的人沟通。

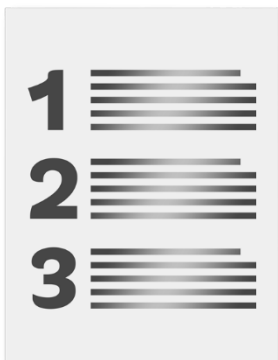


您也可以电话联系翻译局（TIS）。

他们会给您安排一名口译员。

翻译局的电话是 **131 450**。

翻译局提供的大多数服务都是免费的。



点击下面网址查看本说明书中部分词汇的含义

[https://www.3dn.unsw.edu.au/sites/default/files/documents/3DN\\_Wordlist\\_ERv1\\_Chinese.pdf](https://www.3dn.unsw.edu.au/sites/default/files/documents/3DN_Wordlist_ERv1_Chinese.pdf)

## 新州公立心理健康机构易读信息册

### 新州《心理健康法案》——心理健康复审仲裁庭

#### 作者

Janelle Weise<sup>1</sup>, Bronwyn Newman<sup>1</sup>, Claire Eagleson<sup>1</sup>, Karen Fisher<sup>2</sup>,  
and Julian Trollor<sup>1</sup>.

<sup>1</sup>Department of Developmental Disability Neuropsychiatry, Discipline of Psychiatry and Mental Health, Faculty of Medicine and Health, UNSW Sydney

<sup>2</sup>Social Policy Research Centre, Faculty of Arts and Social Sciences, UNSW Sydney

这本易读信息册的主要内容是：

- 在新州如何获得心理健康机构服务；
- 服务的内容。

© Department of Developmental Disability Neuropsychiatry UNSW Sydney 31.01.23 v1

未经作者同意，不可更改内容。

这些资料是在新州卫生部的支持下，由悉尼新南威尔士大学 3DN 和社会政策研究中心共同编写完成。

Proudly funded by